



# hejsvenska

Komvux Malmö Södervärn



[annika.hansen@malmo.se](mailto:annika.hansen@malmo.se)

[malin.hoff@malmo.se](mailto:malin.hoff@malmo.se)



# hejsvenska

## **Annika Hansen**

Komvux Malmö Södervärn  
1992-

- projektledare för hejsvenska.se 2013-
- förstelärare 2015-
- Flex 1 & 2

## **Malin Hoff**

Komvux Malmö Södervärn  
2009-

- delprojektledare för hejsvenska.se 2015-
- sfi-lärare
- Flex 1 & 2

# hejsvenska

- webbverktyg med tillhörande appar
- lågutbildade andraspråksinlärare
- kräver ingen datorvana
- gratis



# hejvenska.se

## hejvenska 1 sfi kurs A

- 2013-2016
- Statsbidrag för utveckling av sfi 2013-2014
- Länsstyrelserna
- 10 teman

## hejvenska 2 sfi kurs B

- 2017-2018
- AMIF & Malmö stad
- 10 teman

Do-Fi

# Pedagogiska grundtankar

- kommunikativt innehåll
- tematiskt uppbyggt
- ord – fras – dialog/text
- läs- och skrivträning efter förståelse
- grammatik

hejsvenska.se 2  
- ett interaktivt stöd för svenskinläring

Hej svenska!

Komvux Malmö Södervärn

Kontaktpersoner:  
Annika Hansen  
Malin Hoff

# Utmärkande funktioner i hejsvenska

- fast gång, med genvägar
- göra rätt direkt
- hjälpstrukturer
- möjlighet att laborera
- tillbaka till modellen

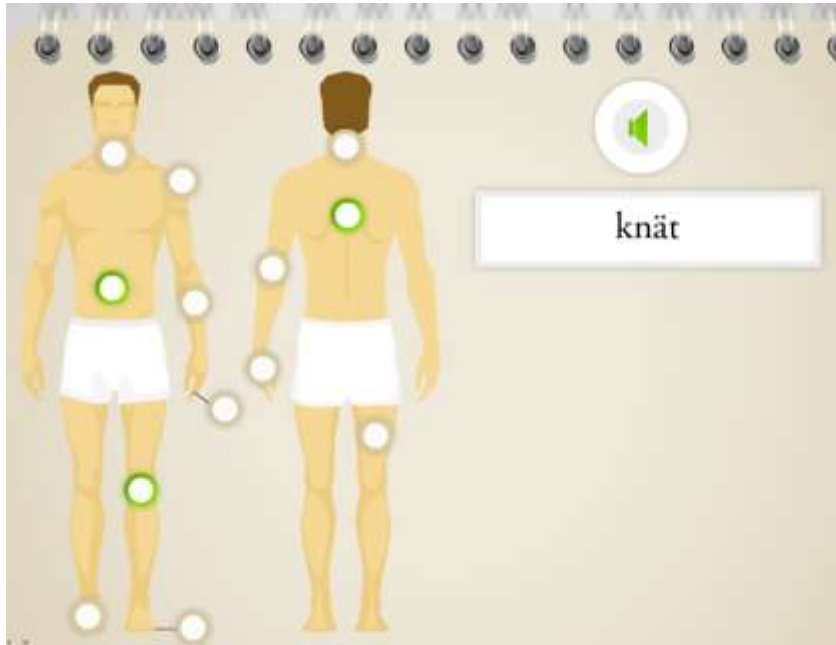
The screenshot displays the 'hejsvenska.se 2' website interface. At the top left, the title 'hejsvenska.se 2' is shown with the subtitle '- ett interaktivt stöd för svenskinläring'. To the right, a speech bubble contains the text 'Hej svenska!' with a Swedish flag icon. Below the header is a grid of 15 interactive learning modules, each with a unique icon and text. A large white left-pointing arrow is positioned on the left side of the grid. At the bottom right, there is a dark blue footer containing the text 'Komvux Malmö Södervärn', contact information for 'Annika Hansen' and 'Malin Hoff', and logos for the European Union and the City of Malmö.

# Hjälpstrukturer

- Röd/grön ram
- Hjälpknapp som tonar fram lösningen
- Brickor stannnar eller faller ur
- Text tillbaka



# Lyssna



Vart ska din **bror**? Han ska till Göteborg.

Cyklar **Anna** till jobbet? Ja, **hon** cyklar.

Vår stannar **bussen**? Den stannar vid torget.

När går **tåget**? Det går 14.37.

Söker fr inte han eller hon på svenska. Man säger **den** eller **det**. "En-ord" blir den och "ett-ord" blir det.

A dialogue interface with a female character on the left and a male character on the right. It contains four question-and-answer pairs. Each pair has a speaker icon. The first pair is highlighted in green, and the second in orange. At the bottom, there is a green circle icon and a text box with a speaker icon.



# Läsa

Jag ska flytta på lördag.

Idag ska jag köpa flyttkartonger.

Jag ska packa ner alla saker ikväll.

Imorgon ska en lastbil flytta alla kartonger.

Mina kompisar ska hjälpa mig.



**Mat-nytt**

gäller från den 12/9 till den 18/9

Öppettider:  
Mån - Fre 07:00 - 22:00  
Lör - Sön 08:00 - 18:00

39:- /kg  
(Då Pris: 50 kr/kg)

19:-  
(Då Pris: 25 kr)

10:-  
(Då Pris: 15 kr)



EUROPE SKALL MÖJLIGT  
ÄRJA, TÄTKA - och  
INTEGRERAS



Malmö stad

# Skriva



# Tillgänglighet

- hejsvenska.se  
startsidea
- appar A → app
- app B kommer
- nerladdningsbar fil
- informationsverige.  
se



**Hej Svenska**

Lär dig nya ord och fraser på svenska. Träna på ett område i taget i den ordning du vill. Du kan ladda ner apparna på din mobiltelefon. Du kan också använda dem offline.

 Hej Bas	 Hej Familj
 Hej Tid	 Hej Mat
 Hej Kläder	 Hej Kroppen
 Hej Bostad	 Hej jobb
 Hej SOS	 Hej Min stad

# Pilotgrupp och jämförelsegrupp

- Tester
  - muntlig färdighet
- Intervjuer
  - Användarvänlighet
  - funktionalitet



# Referensgrupp

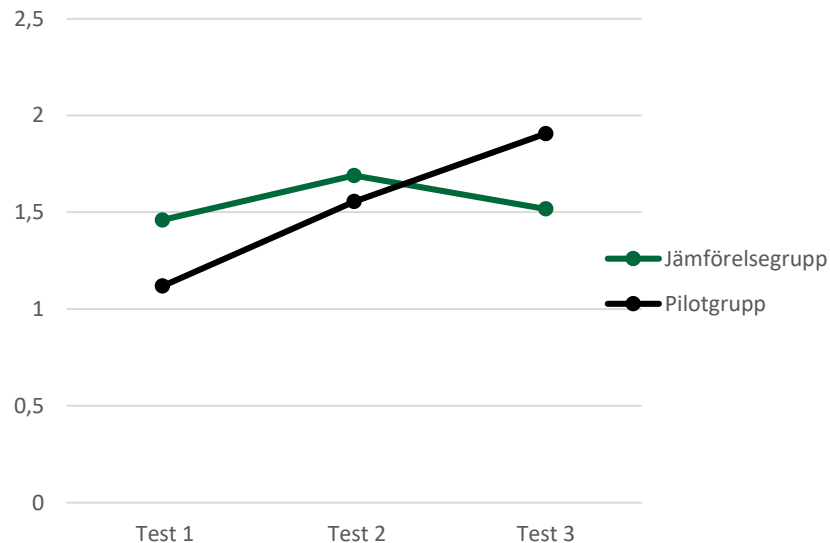
- bollplank pedagogiskt
- länk mellan användare och oss



# Utvärdering

## Pilot- och jämförelsegrupp

- Tester
  - muntlig färdighet



# Hejsvenska 2, innehåll

## Teman

1. Presentation

2. Bostad

3. Min dag

4. Familj

5. Fritid

6. Kropp och hälsa

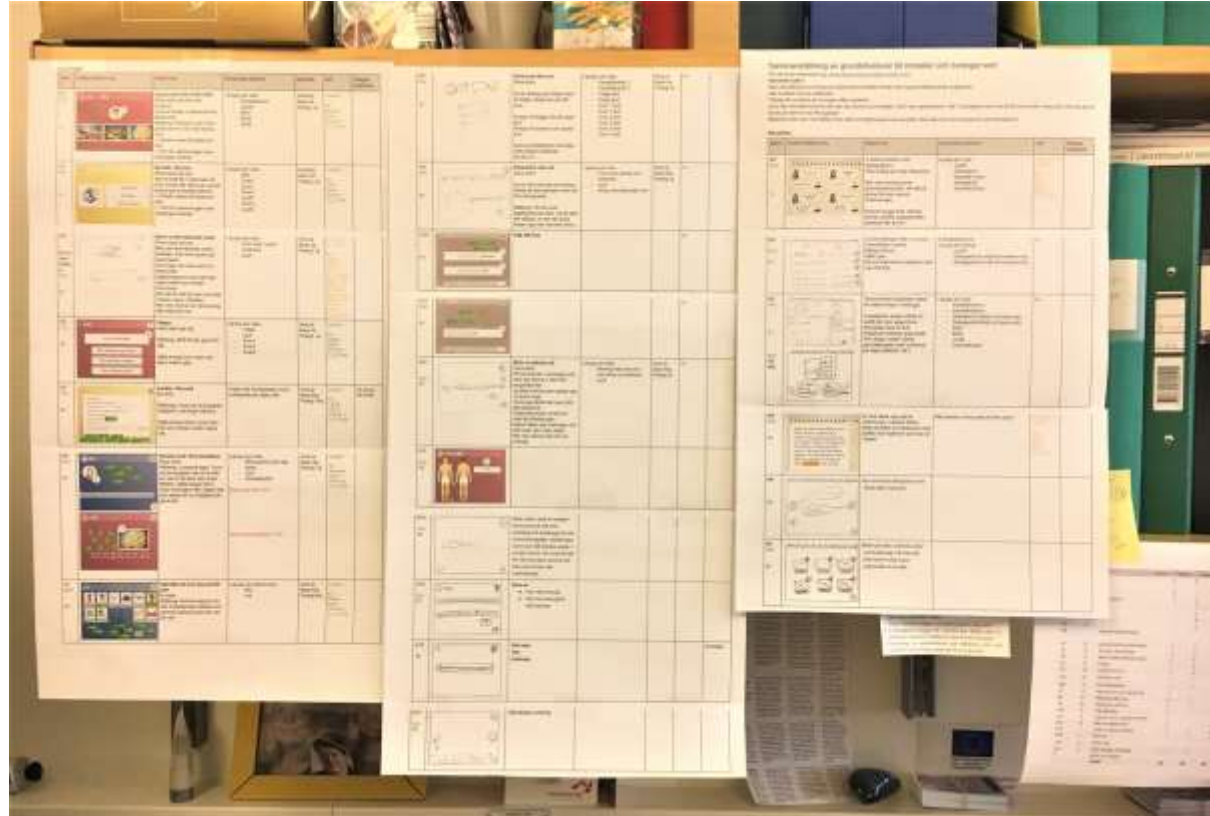
7. Konsumtion

8. Arbete

9. Resor och transport

10. Tid

# Modeller och övningar





# Manus och skisser

Modell B 3.1.10 Text m4 GENVÄG HIT

Jag vaknar klockan sju och går upp kvart över sju på morgonen.  
Sen tvättar jag mig och borsttar tänderna i badrummet.  
Jag sminkar mig och min man rakar sig.  
Halv åtta väcker jag mina barn.  
Hela familjen äter frukost tillsammans i köket.  
Jag åker buss till jobbet.

Övning B 3.1.11 Frågor 04

När går hon upp?

- Hon går upp 7.00.
- Hon går upp 7.15.
- Hon går upp 6.45.

Var äter de frukost?

- De äter på jobbet.
- De äter inte frukost.
- De äter hemma i köket.

Hur kommer hon till jobbet?

- Hon åker buss.
- Hon går.
- Hon cyklar.

Vad gör hon i badrummet?

- Hon rakar sig.
- Hon duschar.
- Hon tvättar sig.

Modell B 3.1.12 Text m4

Jag vaknade klockan sju och gick upp kvart över sju på morgonen.  
Sen tvättade jag mig och borstade tänderna i badrummet.  
Jag sminkade mig och min man rakade sig.  
Halv åtta väckte jag mina barn.  
Hela familjen åt frukost tillsammans.  
Jag åkte buss till jobbet.

Temu Min dag

B 3.1.10  
Modell  
Text  
morgon/förmiddag/mittid

B 3.1.11  
Övning  
Frågor

B 3.1.12  
Modell  
Text  
morgon/förmiddag/dåtid

B 3.1.13  
Öm  
Luckis - dra ord  
verb i mittid - dåtid

The sketches on the right page correspond to the exercises on the left. For B 3.1.10, there is a rectangular box with wavy lines inside, representing a text box, with 'M4' written to its right. For B 3.1.11, there is a diagram with a box containing 'MORNING' and 'T', and three smaller boxes below it, with '04' to the right. For B 3.1.12, there is another rectangular box with wavy lines inside, with 'M4' to the right. For B 3.1.13, there is a diagram with a box containing 'vaknar', 'tvättar', 'sminkar', 'rakar', and 'åker buss', with arrows pointing to a box containing 'vaknade', 'tvättade', 'sminkade', 'rakade', and 'åkte buss', with '05' to the right.



# Grammatik- och övningsstrukturer

Antal modeller och övningar	Tema 1	Tema 2	Tema 3	Tema 4	Tema 5	T
0	den/n den/det					
0	plural					
1	pers pron	1				
1	poss pron			1		
2	refl pron		2			
1	genövis			1		
0	adjektiv					
1	äldre/ yngre			1		
0	ingen/ inget/ inga					
1	presens		1			
4	pretarum		3			
1	futurum	1			1	
1	presens/futurum	1				
0	presens/infinitiv/hjälpsverb					
1	pretarum/futurum				1	
0	hjälpverb					
1	gör/åker		1			
1	hämtar/lämnar			1		
1	tar/medhämtar			1		
4	ordföljd	1			3	
1	frågeord	1				
1	adrig/otarsaltid		1			
1	adrig/otarsaltan/bland				1	
1	inte	1				
1	en gång / veckan/två gånger / veckan				1	
1	i lördags/på lördag				1	
1	hem/hemma		1			
1	innet/ute			1		
2	välj interpunktion	1	1			
2	dela upp mening			1	1	
0	interpunktion dela upp text					
1	och/imen			1		
0						
4	vokal	1	1	1	1	
1	konsonant		1			
1	svara på påståenden			1		

			Tema 1	Tema 2	Tema 3	Tema 4	Tema 5	T
m1	12		3	2	1	3	3	
m2	2		1			1		
m3	11		2		4	4	1	
m4	16	Karaoketext	1	3	6	2	4	
m5	6			1		3	2	
m6	8			2		6		
m7	11			2	3	2	4	
m8	2			2				
o1	13	Lyssna ord/fras klicka bild	3	4	3	1	2	
o2	11	Se bild, välj ord/fras	2	3	1	3	2	
o3	6	Skriv in det saknade ordet	1	2	1	1	1	
o4	10	Frågor	1	2	3	2	2	
o5	11	Luckis dra ord	2	2	4	2	1	
o6 a	9	Omkast ord	1	1	2	2	3	
o6b	3	Dra bokstäver	1	1	1			
o7	2	Välj rätt ord och dra till bild	1			1		
o8	6	Klicka på rätt svar	2	1		2	1	
o9	24	Klicka/dra rätt ord	1	2	9	11	1	
o10	2	Välj rätt fras	1				1	
o11	2	Saknar namn. Jag är inresser	1				1	
o12	8	Skriv in saknat ord	1		1	4	2	
o14	6	Skriv in saknad bokstav	1	1	2	1	1	
o15	1	Skriv av			1			
o16	2	Dela upp				1	1	
o17	2	Sätt dialog i ordning			1		1	
?		B232 ny modell?						
		<b>Totalt</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>42</b>	<b>52</b>	<b>34</b>	



# Hejsvenska 2

Jag är intresserad av böcker.

Jag är intresserad av att läsa.

Man behöver ett "att" när man berättar vad man är intresserad av att göra.

Vad gör du? [ ] sitter på bussen.

Vart ska [ ]? Jag ska till tandläkaren.

Jag har en bror. [ ] heter Olof.

Jag har en dotter. [ ] går på dagis.

Jag och min familj har en fin lägenhet. [ ] bor i centrum.

Var bor [ ]? Vi bor i Eslöv.

Stina och Pelle är sjuka idag. [ ] är förkylda.

Vi

du

De

ni

Hon

Jag

Han

# Spridning

Hjälp oss att använda allmänna medel på bästa sätt!

- planscher
- kort i fickformat
- nyckelband
- Facebook -  
hejsvenska.se

[film](#)

Hej svenska

Träna svenska på internet!  
[www.hejsvenska.se](http://www.hejsvenska.se)

Träna svenska i mobilen!  
Ladda ner apparna från Google Play och App Store.

Hej svenska drivs av Malmö stad med stöd från Skolverket, Länsstyrelsen i Västra Götalands län och Asyl-, migrations- och integrationsfonden.

EUROPEAN UNION  
Malmö stad

The advertisement features a light blue background with a white speech bubble containing the text 'Hej svenska' and a Swedish flag. To the right, a pink banner reads 'Träna svenska på internet!' with the website 'www.hejsvenska.se' below it. In the center, a smartphone and a laptop are shown, both displaying the Hej svenska app interface. A second pink banner at the bottom of the phone says 'Träna svenska i mobilen!' and 'Ladda ner apparna från Google Play och App Store.' At the bottom left, there is a small text block mentioning funding from Malmö stad, Skolverket, Länsstyrelsen i Västra Götalands län, and the Asyl-, migrations- och integrationsfonden. On the bottom right, there are logos for the European Union and Malmö stad.

# Statistik

- Under nov -17 hade vi 4400 nedladdningar av appar från IOS
- Android

Name	Impressions	App Units	Sales	Sessions	Crashes
 Hej Bas IOS	3,108 ▲ 125%	866 ▲ 166%	\$0 -	2,379 ▲ 121%	305 ▲ 119%
 Hej Kläder IOS	2,973 ▲ 25%	524 ▲ 61%	\$0 -	1,324 ▲ 4%	0 ▼ 100%
 Hej Familj IOS	1,496 ▲ 109%	478 ▲ 130%	\$0 -	810 ▲ 138%	0 ▼ 100%

# Antal unika besökare/dag, hejsvenska 1

hejsvenska.se

Senast hämtad: 14:23:02 - 2018-05-17

från 16 apr 2018

til 16 maj 2018

Dag

Vecka

Månad

TOTALT ANTAL BESÖK

POPULARASTE PLATS



EUROPE SKALMĀDĀM  
Apkār, tēraukāstā un  
intēgrākās sistēmās



Malmö stad

# Projektets framtid

- Hejsvenska 1, webb: Skolverket, appar: Länsstyrelserna
- Hejsvenska 2: AMIF
- Hejsvenska 3 och 4: Vi söker medel.



[annika.hansen@malmo.se](mailto:annika.hansen@malmo.se)

[malin.hoff@malmo.se](mailto:malin.hoff@malmo.se)

hejsvenska.se

Facebookgrupp:  
hejsvenska.se

